

GLAS

SLOVENSKE KULTURNE AKCIJE

Leto (año) XXIX, 1

EL VOCERO DE LA ACCION CULTURAL ESLOVENA

januar 1982

bogat zaklad

Tisti, ki se zanimamo ne samo za ohranjanje žive in tiskane slovenske besede, marveč tudi za nadaljevanje tistih smernic slovenske kulturne aktivnosti, katere so neodvisne od sedanjega sistema v Sloveniji, ne smemo ostati ravnodušni napram težavam SKA. Prav na tem področju slovenske kulture je igrala SKA vodilno vlogo skozi 28 let svojega obstoja. Ko se sedaj nahaja v finančnih stiskah, mislim, da je naša dolžnost, da jo podpremo in ji omogočimo nadaljevanje njenega poslanstva. To velja, mislim še, četudi nekateri med nami ne soglašajo z vsemi političnimi ali kulturnimi stališči oz. gledanji tistih, ki SKA vodijo.

Dejstvo je, da so meni skoraj docela neznana raznovrstna trenja med argentinskimi Slovenci. Vem pa, da so knjige in druge publikacije, ki so izhajale iz tiskarne SKA, pomemben prispevek h kulturni zgodovini slovenskega naroda v povojnem obdobju. To je res bogat zaklad tiskane slovenske besede, čeprav ustvarjen v tujini. Tudi ni dvoma, da bo ta zaglad SKA v bodoče dobrodošel tudi v Sloveniji.

Rudolph M. Susel
urednik

„Ameriška domovina“,
28. avgust 1981.

Opozarjamo vse naše naročnike, da preberete napoved o naročnini na Meddobje in na Glas v notranjosti te številke.

Vabimo še druge prijatelje slovenske izseljenske kulture, ki doslej še niste bili naročeni na naše publikacije, da se na Meddobje in Glas naročite; s tem sebi pridobite slovensko kulturno razgledanost, istočasno pa pomagata Slovenski kulturni akciji k življenju.

kakor rodovitno drevo

TUKAJ v Pampi smo naseljeni, na robu Srebrne reke. Na eni strani se črta planjave podaljša na morski površini in na drugi strani tisoč kilometrov dlje zadeva ob Ande. Ko stojimo v središču tega prostora in se razgledujemo v nedogled, čutimo pomembnost ležišča, ki ga ne moremo razložiti zgolj z zunanjo lepoto. Pampa je namreč – in kljub vsemu – mirno privlačna in lepa. Za tem občutkom vzgona in veselja slutimo skladno valovanje v smeri obeh Amerik. Pa še valovanje preko morske gladine tja v matično domovino in na zahod proti Andom, ki kot odskočna deska služijo za pot v nam skrivnostni Orient.

Tu ima svoje bivališče – morda začasno, ali Bog ve, če ne stalno – Slovenska kulturna akcija. Akcija ali. recimo ji, v Pampi stoječe drevo. Moglo bi stati kje v Coloradu, na robu avstralske puščave ali kje drugod. Pa je tako nanoslo, po znanih vzrokih. Tu je. Preživlja letne čase in ga spoznavamo po vzorcih lubja na deblu, četudi je zimski čas. Spoznamo ga po sadovih, čeprav je njegovo listje podobno drugim. In tudi po njegovih listih ga spoznamo, ko se jih z mislijo dotaknemo. V tihem šelestu listja in v glasnem, včasih skoraj vpijočem sikanju vetrov, se dogaja tisto skrivnostno oblikovanje prirode v kulturne stvaritve.

Drevju v krošnji ne primanjkuje svetlobe in zračnosti. SKA je namreč po svoji najgloblji nuji a priori svobodna, ker izvira iz jedra človeškega bitja in je naravnana k njegovi rasti. Ustvarjalni dej je najvišji izraz človekove zavesti. Kraj našega življenjskega dejanja pa ni odtrgan od časa, ampak ima svojo zgodovino, ki se prostorsko in časovno uresničuje. Četudi človek v stvarnosti živi „tu in zdaj“, je njegov pogled uprt v prihodnost. Naša bit je prav tako odvisna od okoliščin. Ustvarjalni dej ima torej nujno obe razsežnosti. Kakor ga na eni strani pogojujejo temeljne silnice našega časa in prostora, je na drugi strani vedno izraz človeške ustvarjalne moči.

Tako drevo je res čudovito, saj je zmožno razdajati zapletene miselne vzorce, pesnikova doživetja; hkrati pa je izraz božje podobe v človeku in njegovega stremjenja k Njemu. Skozi neobčutiljivo tiskarsko in poštno kolesje pa skozi toplo sevanje likov, izgovorjenih besed in zaživetih kretenj, sega do človeka. Do bralca, do gledalca, do poslušalca. Leta minejo, desetletja, to bogastvo pa ostane varno shranjeno v telesu lista, nedotaknjeno v neskončnem svetu stvaritve. Morda se ga mnogi površno dotaknejo. Kdo pa najde v njem eno samo misel, in ta ga razžari. List je odpadel in ognjil spečo seme. Ostalo pa opravi žarek svetlobe.

Pred skoraj tridesetimi leti se je zgodilo nekaj odličnega. Skupina umetnikov, publicistov je presadila drevo. Uspeva v svetu, ki ji je bil tuj, pa ji je postal domač.

28 let je za nami, odkar je bila ustanovljena SKA in odkar izhaja Glas SKA. Njen udarni nastop je bil 11. aprila 1954. Tedaj je njen predsednik Ruda Jurčec izjavil:

„Globoko spoštujemo pieteto, ljubezen in vero tistih doma, ki čuvajo stvaritve slovenskega duha in jih hranijo za bodočnost. Z njimi pa nas veže velika dolžnost, da te duhovne vrednote po svojih močeh izpolnjujemo in bogatimo.

“V ljubezni do teh vrednot in pri tem delu pa se ne izločujemo iz ostalega narodnega delovanja. Ne postajamo ekipa zase ali celo tekmovalci s komerkoli, ali pa da bi hoteli delo kogarkoli motiti. Nasprotno – menimo, da je pravi kulturni delavec vedno prinašal tudi svoj delež kvalitete, lepote in sijaja vsemu ostalemu narodnemu delu. Umetnik in pisatelj sta za svoj napor in trud doživela največjo nagrado takrat, kadar sta vedela, da sta s svojim delom v najglobljem soglasju z vsem narodnim snovanjem.”

Takoj po nastanku SKA, je ustanova začela izdajati Glas SKA, ki od ustanovitve do danes poroča o delovanju SKA in o kulturnem dogajanju v svetu in matični domovini.

(sledi na nasl. strani.)

P2 1561/1982

SKA začena svojo 29. sezono. Naša trdna volja je, da v prihodnosti opravljamo še bolj zavzeto svoje poslanstvo, odločno odpiramo okna v svet, omogočamo članom in prijateljem premišljene, svobodne in odgovorne odločitve po vesti, ki je zadnje pravilo tudi za krščan-

sko ravnanje, kakor pravi apostol Pavel. Predvsem pa želimo, da bi to drevo rodilo še boljše sadove za osvežujočo hrano ljubiteljem kulture in svobode.

Andrej Rot.

vladimir kos - france gorše: spev o naši gori

Pred nekaj dnevi je izšla našega tokijskega člana Vladimira Kosa knjiga *Spev o naši gori*. Gre za pesnitev, ki jo je slovenski ustvarjalec na daljnem Japonskem posvetil „petindvajsetletnici, v kolikor živi v republikancih SKA duhovne republike. In pa Elizabeti Rožnemu Vonju mesta Širuoka, nesluteci“.

Vladimir Kos, profesor na katoliški univerzi Sofia in misijonar med siromaki tokijskega predmestja, je izdal že več tiskanih knjig. Prva je izšla pri SKA: imenuje se *Križev pot prosečih* (1955). Sledila ji je *Dober večer, Tokio. Pesmi zate in zame* (Tokio, 1960 - Samozaložba). Kasneje je izšla *Ljubezen in smrt. In še kaj*. Drage kamelije. Pesmi iz Daljnega vzhoda (1971) kot redna knjiga SKA. Njegove pesmi pa so posejane v mnogih revijah in listih, tako zamejskih kot zdomskih.

Spev o naši gori je 110. publikacija Slovenske kulturne akcije. Avtor ji je knjigo posvetil in ustanova jo daruje skupaj z Brumnovim delom *Naš in moj čas* vsem darovalcem jubilejnega sklada. Žal je moglo biti delo natisnjeno in izdano šele proti koncu leta 1981.

Pesnik Vladimir Kos je želel imeti spev ilustriran s štirimi slikami gore Fudžijama, kakor se različno pojavlja v različnosti letnih časov; vključil je torej v svoje delo štiri zadevne večbarvne fotografije te gore. Kajpada je bila objava Speva s štiribarvnimi slikami,

za zmogljivost SKA, na žalost, le neuresničljiv sen. Zato je urednik Kosovega Speva Nikolaj Jeločnik namesto tega naprosil akad. kiparja Franceta Goršeta, da Kosovo delo opremi ter za štiri dele Speva naslika odgovarjajoče podobe, kar je veliki prijatelj SKA tudi z veseljem storil.

Tako se nam Kosov Spev o naši gori predstavi v Goršetovi opremi in z njegovimi ilustracijami. Zunanja oprema knjige je vsekakor zanimiva, kakor je bila Dober večer, Tokio. Papir je v sivomodri barvi, črke pa v prijetni rjavi, notranji naslovi pa v isti, a temnejši sivomodri. Knjiga je razdeljena v štiri dele. Prvi - Uverturni stavek. Drugi - Balet o dogodku. Tretji - štirje simfonični stavki različnih letnih časov. In končno: Četrty - Razplet za zbor iz srečnih ljudi.

Knjiga ima 60 strani v formatu 19,5x15 cm in je bila dotiskana 1. decembra 1981 v tiskarni Editorial Baraga.

Tudi za to pesnitev veljajo Leva Detele besede: „Kosova poezija ni zaključena, dogmatična, pravzaprav že mrtva poezija. Kosova poezija je poezija duhovnega iskanja in tveganja, ki pušča vedno odprta vrata, skozi katera je mogoče prodreti v nov izpovedni način. Je torej živa poezija; taka nam more veliko povedati v našem času prelivanja, nezaključenosti“ (Meddobje, XII, 2, 153).

meddobje in glas

Novi odbor SKA je na svoji prvi seji zaupal uredništvo revije MEDDOBJE spet *Francu Papežu*, a mu je dal v vsestransko oporo v pravih SKA predvideni uredniški konzorcij, ki sestoji takole:

Glavni urednik France Papež, dr. Tine Debeljak, častni predsednik SKA, in vodje treh odsekov, teološkega mons. dr. Mirko Gogala, filozofskega dr. Lojze Kukovica SJ in likovnega arh. Jure Vombergar, pa tajnik SKA kot odgovorni urednik, lic. Andrej Rot.

Revija naj bi izšla - kot doslej - v štirih številkah letno, katerih vsaka naj bi vsebovala 80 strani besedila in 4 strani umetniške priloge.

GLAS naj bi bil predvsem organizacijski in propagandni vestnik ustanove. Izšel naj bi vsaka dva meseca na štirih straneh sedanjega formata in v uredništvu tajništva.

Tako revijo MEDDOBJE kot vestnik GLAS bomo pošiljali vsem, ki so bili že doslej naročniki naših knjižnih izdanj in revije, Glas pa tudi vsem našim dobrotnikom, ki jih bomo povabili v vrste podpornih članov SKA, v smislu našega oznanila v prejšnji številki Glasa.

LETNA NAROČNINA za MEDDOBJE IN GLAS za leto 1982 je določena na 30 dolarjev oziroma protivrednost v drugih valutah. Ker je naročnikov Meddobja malo, pade na vsako naročnino toliko večji odstotek kritja celotnih stroškov revije. Prijatelji Slovenske kulturne akcije, ki ste zlasti v zadnjem času pokazali toliko veliku dušnega razumevanja za vzdrževanje njenega delovanja, boste tudi to naročnino sprejeli kot prispevek k slovenski izseljenski kulturi.

Ako bi kdo kljub najboljši volji ne zmoget te naročnine, ga vljudno prosimo, naj nam sporoči, da se z njim dogovorimo o njegovem prispevku.

Pisarna SKA

Pisarna SKA je odprta ob ponedeljkih in četrtek od 17. do 19. ure, v 3. nadstropju Slovenske hiše, Ramón L. Falcón 4158 - Buenos Aires. Priporočamo, da se v tem času tudi seznanite s knjigami SKA. Na razpolago so vam tudi publikacije, ki jih ustanova prejema v zameno.

IZŠLA JE PESNITEV VLADIMIRJA KOSA
v bibliofilski izdaji

spev o naši gori

Oprema in ilustracije akad. kipar FRANCE GORŠE

Knjigo SKA daruje vsem darovalcem jubilejnega sklada in jim jo bo poslala po Božiču. Za vse ostale bo 64 strani obsegajoče delo na razpolago pri poverjenikih SKA za ceno 5 dolarjev oziroma protivrednost v drugih valutah.

PARA PENSAR

Todos los hombres, a pesar de las diferencias del color de la piel y de las diversidades étnicas, están esencialmente unidos por la misma naturaleza humana creada por Dios. La limitación del hombre al propio linaje, o a la propia raza, al propio pueblo o a la propia clase conduce a lo inhumano. La frase del poeta romano Plauto "el hombre es un lobo para el hombre" es en este sentido contraria a la más profunda realidad del hombre.

Por la naturaleza humana, igual a todos los hombres, la humanidad se ordena hacia los mismos valores espirituales y éticos de lo verdadero, lo bueno, lo bello y lo santo.

La Redacción.



DAROVİ NAŠI USTANOVİ V NOVEMBRU IN DECEMBRU

Bartol Majda-Giraldi, Trst	\$ 103.421.—
Zadruga SLOGA, Argentina	„ 1.500.000.—
arh. Vilko Čekuta, Kanada	„ 135.000.—
duh. Jože Ferkulj, ZDA	„ 748.200.—
duh. N. N., 500 dol., Argentina	„ 3.700.000.—
Ciril Guštin, Španija	„ 99.000.—
prof. Stane Hafner, Argentina	„ 50.000.—
prof. Hutter, Avstrija	„ 310.000.—
dr. Jelkič Tatjana, Argentina	„ 560.000.—
N. N., Avstrija, 10.000 šil.	„ 5.000.000.—
duh. Janez Jeretina, Kanada	„ 465.914.—
dr. Andrej Kobal, 25 dol., Nemčija	„ 205.000.—
duh. Bor'is Koman, Argentina	„ 50.000.—
duh. Milan Kopušar, ZDA	„ 300.000.—
Antonija Kalan de Lampret, Argentina	„ 200.000.—
duh. Ladislav Lenček, Argentina	„ 5.258.182.—
Marinšek Terezija, Argentina	„ 50.000.—
duh. Jože Mejač, Kanada	„ 50.000.—
Otmar Mauser, Kanada	„ 75.000.—
duh. N. N., Argentina	„ 7.000.000.—
N. N., ZDA	„ 926.500.—
duh. Franc Novak, Argentina	„ 400.000.—
duh. J. Pelan, 1.333 šil., Avstrija	„ 666.500.—
dr. Branko Pogačnik, 50 dol., ZDA	„ 370.000.—
Milan Pavlovčič, ZDA	„ 100.000.—
prof. Maks Šah, Italija	„ 410.265.—
duh. Ciril Turk, 100 dol., Nemčija	„ 890.500.—
dr. Karel Vojska, Švica	„ 332.000.—
duh. Jože Vovk, ZDA	„ 164.000.—
duh. Fortunat Zorman, 60 dol., ZDA	„ 300.000.—
duh. Tone Zrnc, Kanada	„ 75.000.—
duh. M. Kopušar, 165 dol., ZDA	„ 1.782.000.—
Inž. Slivnik Herbert, 300 dol., Brazilija	„ 3.150.000.—
Skupaj ..	\$ 35.426.482.—

Iz delavnice naših ustvarjalcev

Naš redni član akad. kipar France Gorše v vsakem ambientu ustvarjalno močno zaživi s tamkajšnjimi ljudmi. Tako je bilo v Ljubljani, tako v Trstu in Združenih državah, tako tudi na Koroškem. Tu je ustvaril doprni kip celovškega škofa Köstnerja, zdaj že pokojnega, ki so ga koroški slovenski duhovniki svojemu nadpastirju poklonili v Tinjah.

Uprizoritev Fabbrijeve „Preiskave“

Slovensko gledališče v Buenos Airesu je v okviru počastitve praznika Kristusa Kralja – 20., 21. in 22. novembra – uprizorilo znano dramo pred nedavnim umrlega italijanskega dramatika Diega Fabbrija PREISKAVA, ki jo je pred leti prevedel pesnik Branko Rozman za Gledališki odsek Slovenske kulturne akcije (1957). Dve takratni predstavi (27.10 in 2.11.1957) sta bili v kolegiju „Santa Rosa“, Bartolomé Mitre 1665; režiral je Nikolaj Jeločnik, v vlogah štirih igralcev pa so nastopili Marija Kutnar-Jeločnikova, Maks Borštnik, Maks Nose in Jože Rus. Drama je izrazil primer religiozne obdelave moralne in socialne krize sodobnega človeka. Dramatik nakaže edino možno rešitev: spet poklicati Boga v našo sredo. Po tej religiozni zasnovi spominja Fabbri na Ajshila in Sofokla. Predstavo v dvorani Slovenske hiše je pripravil naš redni član režiser Maks Borštnik, ki je tudi igral vlogo vikarja gorske cerkvice, kamor prihajajo razdrte duše po tolažbo in mir. Kaplana Don Sergija je ekspresivno podal tudi naš redni član Frido Beznik, zakonski par Angele in Renata pa sta izvrstno predstavila obetajoča igralca Mari Makovec in Pavel Fajdiga. Predstava pomeni važen kulturni dogodek v tukajšnjem slovenskem okolju.

P.

1. knjižna loterija s k a

Izžrebane so bile tele srečke:

0001, 0020, 0053, 0178, 0188, 0220, 0226, 0231, 0414, 0441, 0515, 0549, 0755, 0785, 0842, 0847, 0918, 0926, 1165, 1181, 1190, 1454, 1569, 1570, 1571, 1625, 1805, 1806, 1807, 1808, 2078, 2081, 2111, 2114, 2229, 2445, 2558, 2655, 2684, 2737, 2745, 3060, 3185, 3297, 3321, 3322, 3433, 3723, 3815, 3816, 3852, 3853, 3854, 3932, 3933, 4000, 4151, 4184, 4188, 4224, 4235, 4236, 4237, 4238, 4239, 4240, 4241, 4256, 4391, 4405, 4425, 4444, 4488, 4538, 4653, 4654, 4752, 4856, 4888, 4990, 5033, 5034, 5035, 5202, 5217, 5273, 5274, 5275, 5276, 5277, 5278, 5279, 5280, 5619, 5620, 5642, 5690, 5702, 5706, 5707, 5717, 5766, 5767, 5768, 5769, 5770, 5771, 5772, 5773, 5798, 5900, 5994, 6259, 6265, 6309, 6310, 6311, 6313, 6314, 6430, 6504, 6592, 6611, 6634, 6636, 6666, 6686, 6772, 6803, 6897, 6898, 6899, 6904, 6906, 6911, 6973, 7147, 7148, 7149, 7151, 7152, 7153, 7154, 7182, 7246, 7272, 7398, 7438, 7487, 7497, 7541, 7554, 7587, 7591, 7592, 7593, 7638, 7700, 7701, 7766, 7800, 7801, 7802, 7803, 7804, 7887, 7968, 8005, 8074, 8085, 8086, 8087, 8282, 8349, 8399, 8400, 8577, 8641, 8711, 8749, 9056, 9057, 9058, 9097, 9121, 9122, 9196, 9322, 9337, 9406, 9521, 9555, 9595, 9667, 9706, 9707, 9708, 9774, 9843, 10000.

Vsem, katerih srečke so zadele, pa so na poslanih odrezkih navedli knjige, ki jih žele prejeti, bomo le-te poslali. Ostale prosimo, da nam zaželjene knjige sporočijo.

Nekaj podatkov in ugotovitev v razmišljanje

Ko smo v našem Glasu napovedali knjižno loterijo kot eno od možnosti, da z njo naša ustanova v gotovi meri pokrije dolg, v katerega jo je privedla pred vsem argentinska ekonomska politika, smo navedli, da bomo obnovili izdajanje za SKA najpomembnejše publikacije MEDDO-BJE, ako bo prodanih kakih 5.000 srečk loterije.

V ta namen smo izdali 10.000 srečk. V Glasu smo sodelovanje pri loteriji priporočali, našim poverjenikom in raznim ustanovam med izseljenci in v zamejstvu poslali tozadevne dopise, pa istočasno tudi že večino srečk razposlali v odkup oziroma prodajo med vsemi, za slovensko izseljensko kulturno dejavnost v okviru SKA zavzetimi rojaki. Tako smo na primer poslali vsakemu od prejemnikov Glasa po 10 srečk v ta namen, Slovenskim pisarnam in raznim organizacijam ter društvenim Domovom pa še veliko več, s prošnjo, da se za stvar zavzamejo med svojim članstvom oziroma da srečke sami kupijo in si z izžrebanimi pridobe knjig za obogatitev svoje društvene knjižnice, saj bi na vsako izžrebano srečko dobili po pet knjig v vrednosti 50 dolarjev.

Koliko srečk je bilo po vsem slovenskem izseljenstvu in zamejstvu odkupljenih in kje so jih največ kupili?

Vsega skupaj je bilo po dosedanjih podatkih, ki so do mala dokončni, odkupljenih 1472 srečk.

Kupili so jih pa največ v Argentini, kar je razveseljivo, saj se je spet pokazalo, da pri SKA, ki je sicer ustanova za vse izseljenstvo in zamejstvo, največ tudi gmotno sodeluje argentinska emigracija. (Nekje je bilo zapisano, da je neki pomembni slovenski javni delavec izrazil začudenje, kako to, da argentinski rojaki ne morejo brez problemov vzdrževati te svoje ustanove, kot da bi bila SKA zadeva pred vsem v Argentini živečih izseljencev, ko je vendar splošno slovenska izseljenska in zamejska ustanova, čeprav s sedežem v Argentini.) V Argentini se je našlo 54 posameznikov, ki so odkupili (sami ali med prijatelji) po 10 srečk, manjše število srečk pa 107 drugih; se pravi, da se je v Argentini odzvalo vabilu SKA okrog 160 posameznikov. Skupno je bilo v Argentini prodanih 700 srečk.

Po številu prodanih srečk so bili rojaki Združenih držav na drugem mestu: K razumevanju naše knjižne loterije je tam nemalo pripomogla vrsta člankov o SKA in njeni knjižni loteriji v Ameriški domovini; a odzvali so se predvsem naši tamkajšnji stari prijatelji. V Združenih državah so prodali 301 srečko 83 osebam.

Med rojaki na Tržaškem je bilo razprodanih 182 srečk, za kar se je zavzel zlasti prof. Martin Jevnikar.

Na splošno so se tudi drugod po svetu odzvali zlasti naši redni člani in naročniki, poleg duhovnikov, katerih je kar 28 podprlo to našo akcijo; le-ti so kupili 258 srečk.

Ni pa uspela naša akcija pri organizacijah in Domovih med izseljenci, z izjemo dveh: Doma Korotan za slovenske visokošolce na Dunaju in Društva Triglav v Milwaukeeju. Vzrok je najbrž v tem, ker so za SKA zavzeti člani orga-

nizacij oziroma Domov že naravnost od SKA prejeli v nakup srečke, pa tudi ker imajo na splošno slovenski Domovi svoje lastne gmotne probleme. Morda pa je tudi zavzetost za slovensko knjigo, zlasti izseljensko, ponekod premajhna.

Če se končno vprašamo, ali je to prizadevanje za knjižno loterijo uspelo in ali so žrtve naših prijateljev dosegle svoj cilj, si moremo dati tale odgovor:

1. S Knjižno loterijo smo prejeli v našo blagajno okrog 5.000 dolarjev. (V Argentini so bile srečke po 20.000 pesov.)
2. Prikazovanje kritičnega ekonomskega stanja naše organizacije je pobudilo poleg tega še posebno lepe, kar mecene darove.
3. Pokazala se je zlasti pri izobraženstvu velika zavzetost za delo SKA.
4. Čeprav še daleč ni bilo prodanih zaželjeno število srečk Knjižne loterije in torej le-ta sama ni donesla tolike gmotne injekcije ustanovi, da bi SKA obnovila izdajanje Meddobja, so pa nastopili na eni strani dejavniki, ki so dolg SKA v dolarjih občutno zmanjšali, ne drugi strani pa so nekateri večji dobrotniki še bolj k temu pripomogli s svojimi prispevki.
5. Končno je še glavni upnik SKA črtal ves preostali dolg.

Tako so žrtve za SKA zavzetih rojakov in darovalcev z božjim blagoslovom rodile sad: Obnovljeno izdajanje revije Meddobje in poživljenje vsega življenja SKA.

Zato se ob tej „bilanci“ knjižne loterije odbor Slovenske kulturne akcije ponovno zahvaljuje vsem, ki so pri njej sodelovali, kakor tudi dobrotnikom, ki so s svojimi darovi pomagali!

Z NAKUPOM SREČK NAŠE 1. KNJIŽNE LOTERIJE SO NAS PODPRLI ŠE TILÉ PRIJATELJI:

Dežela in darovalec	Število srečk	Dežela in darovalec	Število srečk
ARGENTINA			
Bajda Jaka	2	Vitrih Vladimir	2
Bajda Miha	1	Zorko družina	10
Bajda Peter	1	Žumer Darinka	1
Bajuk Božidar, prof.	5	Zupančič Lojze	1
Bajuk Božidar ml.	5	Zupan Herman, sin	10
Batagelj družina	7	ZDRUŽENE DRŽAVE	
Bergant France, duh.	6	AMERIKE	
Božnar Lenčka	1	Bajc Marija	1
Debeljak, dr. Tine	2	Bajuk Andrej	1
Esih Matija	10	Bambič Ivan	1
Grebenc Stane	1	Bevc Ladislav J., inž.	3
Grintal Ana	1	Bevc Florjan	1
Golob (Luján)	1	Bezgin Darko	1
Grintal Janez	1	Borštnik Povle	1
Hirschegger Ernest	1	Bükvič dr. Frank	4
Hirschegger Rudi	3	Butina Antonija	1
Horn Jože, duh.	1	Butina Joseph	1
Hribar Milka	10	Butnar Jožef	1
Hribovšek France	1	Cimerman Fr. Krizolog	1
Jerovšek Lovro	1	Coffelt Mici	1
Kralj Lora	4	Čebašek Angela	1
Marinšek Saši	1	Čepon Frank	1
Marinšek Terezija	10	Čokel Bogimir	2
Miklavc	1	Drčar Ivan	2
Marinič (Luján)	2	Drobnič Lojze	2
Ogrin Janez, duh.	10	Ferline L.	1
Ovčjak Maks	2	Gaber Ana	10
Sodja Franc, duh.	10	Gerjol Janez	2
Škulj Edo	10	Golf Anica	1
Škraba st.	1	Goršič, dr. Jože	20
Šimenc, dr. Anton	5	Gregorič Vera	1
Truden Slavko	5	Gregorin L.	3
Urbanija Mari	10	Gruden Josephine	1
Vidmar Andrej	1	Hočevar dr. Toussaint	3
Vidmar Brigita	1	Horvat Jožica	1
Vitrih France	4	Hozian Gizela	1
		Hribar Louis	1

Dežela in darovalec	Število srečk	Dežela in darovalec	Število srečk
Jeretina Franc	2	Svetlič Dušan	2
Jeretina Jože	2	Svet France	7
Jeretina Marija	1	Šega Lojzka	1
Kertelj Stojan, inž.	10	Šega Stanko	2
Kolman Ludvik	1	Šoukal Jerome	8
Kopušar dr. Milan, duh.	20	Šuštaršič Stane	10
Kotnik B. OFM, duh.	1	Tagehmas Janko	1
Kovač Avguščina	1	Tominec Viktor	10
Kovačič Erik	3	Trpin Tadej, duh.	4
Kovačič Franc	10	Tushar Anica	2
Krajnik dr. Pavle, duh.	4	Vidervol Frank	1
Kralj Vladimir	1	Zadnikar Vili	10
Kristanc Frances	1	ITALIJA	
Kunovar Ivo	2	Kos Francka	1
Lapornik Justina	1	Brecelj Ivan	9
Leskovar dr. L.	2	Špacapan Mirko	1
Likožar Joseph, inž.	10	Markuža, dr. J. duh.	10
Limoni John	1	Razni na Tržaškem po prof. M. Jevnikarju	60
Markun Florjan	2	Šah Maks	10
Mejač Frank	1	Kacin, dr. Anton	8
Mejač Konrad	1	Vinko Beličič	20
Menchak Franc	6	KANADA	
Menapace Ana	2	Jeretina Janez, duh.	4
Merala M.	10	Kemperle Janez	1
Mihelčič Leopold, duh.	4	Kopač Janez, duh.	20
Muzsec Joseph	1	Marc Ema	2
Pavlovčič Milan	3	Marc Evgen	1
Pečovnik Karel	2	Marc Lucija	1
Pogačnik dr. Branko	10	Rupnik Ivan	1
Pregelj Vladimir	1	Starič Lojze	1
Puc dr. Franc, st.	1	AVSTRIJA	
Puš Ludvik	5	Detela Lev	1
Radunc Mary	1	Merlak Milena	1
Rezman Mate	5	(Opomba: Kakih pet od zgoraj navedenih je namesto srečk poslalo denar, kar smo vpisali, kakor da bi plačali srečke.	
Richardson Alenka	1		
Rozina Frank	1		
Rus Jože	10		
Skalar Milka	4		
Simčič Martin	1		
Slov. pisarna, Cleveland	8		
Snoj Joseph, duh.	10		

CORREO ARGENTINO CORR. CENTRAL Y SUC 7	TARIFA REDUCIDA CONCESION 6228
	R. P. I. 1328339

GLAS je glasilo Slovenske kulturne akcije. Urejuje ga tajništvo. Tisk Editorial Baraga del Centro Misional Baraga, Colón 2544, 1826 Remedios de Escalada, Pcia. Buenos Aires, Argentina. Vsa nakazila na: Alojzij Rezelj, Ramón L. Falcón 4158, Buenos Aires 1407, Argentina. - Editor responsable Slovenska kulturna akcija (Andrés José Rot), Ramón L. Falcón 4158, Buenos Aires 1407, Argentina.